

YUKON

CANADA

Whitehorse, Yukon

ORDER-IN-COUNCIL 2004/ 130

HOSPITAL INSURANCE SERVICES ACT

Pursuant to section 9 of the *Hospital Insurance Services Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1 The annexed *Regulation to Amend the Hospital Insurance Services Regulations* is hereby made.

Dated at Whitehorse, Yukon,  
this

*June 23rd*

2004.

YUKON

CANADA

Whitehorse, Yukon

DÉCRET 2004/130

LOI SUR L'ASSURANCE-  
HOSPITALISATION

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 9 de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation*, décrète :

1 Est établi le *Règlement modifiant le Règlement sur l'assurance-hospitalisation du Yukon* paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon,

le *23 juin*

2003.



Commissioner of Yukon/Commissaire du Yukon

## HOSPITAL INSURANCE SERVICES ACT

## LOI SUR L'ASSURANCE-HOSPITALISATION

REGULATION TO AMEND THE YUKON  
HOSPITAL INSURANCE SERVICES  
REGULATIONSRÈGLEMENT SUR L'ASSURANCE-  
HOSPITALISATION DU YUKON

1 This Regulation amends the *Yukon Hospital Insurance Services Regulations*.

1 Le présent règlement modifie le *Règlement sur l'assurance-hospitalisation du Yukon*.

1 The following subsections are added to section 4 of the said Regulations

2 Les paragraphes suivants sont ajoutés à l'article 4 du règlement :

"(2) Notwithstanding any other provision of these Regulations, an adopted child whose adoptive parent is an insured person becomes an insured person as soon as he or she arrives in Yukon to reside with that adoptive parent.

« (2) Malgré toute autre disposition du présent règlement, l'enfant adopté par un assuré a qualité d'assuré dès son arrivée au Yukon pour y résider avec son parent adoptif.

(3) In subsection (2), 'adopted child' includes a child whom the insured person is adopting under the *Intercountry Adoption (Hague) Convention Act*."

(3) Au paragraphe (2), l'expression « enfant adopté » s'entend notamment de l'enfant qu'un assuré adopte conformément à la *Loi sur l'adoption internationale (Convention de La Haye)*.

(4) Subsection (2) applies in respect of all insured services rendered on or after January 26, 2004."

(4) Le paragraphe (2) s'applique à l'égard des services assurés prodigués après le 25 janvier 2004. »